**FIŞA DISCIPLINEI**

**1. Date despre program**

| 1.1 Instituţia de învăţământ superior | Universitatea Creştină Partium |
| --- | --- |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere şi Arte |
| 1.3 Departamentul | Limbă şi literatură |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă şi literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Masterat |
| 1.6 Programul de studii/Calificarea | Multilingvism și Multiculturalism // Masterat în filologie |

**2. Date despre disciplină**

| 2.1 Denumirea disciplinei | **Introducere în comunicarea interculturală** |
| --- | --- |
| 2.2 Titularul activităţii de curs | Lect. univ. dr. Nagy Ágota Kinga |
| 2.3 Titularul activităţii de  seminar | Lect. univ. dr. Nagy Ágota Kinga |
| 2.4 Anul de studiu | I. |
| 2.5 Semestrul | 1. |
| 2.6 Tipul de evaluare | examen |
| 2.7 Regimul disciplinei | Disciplină obligatorie - DA |

**3. Timpul total estimat**

| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care3.2curs | 1 | 3.3 seminar/laborator | 1 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.4 Total ore din planul de învăţământ | 28 | din care3.5curs | 14 | 3.6 seminar/laborator | 14 |
| Distribuţia fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, support de curs, bibliografie şi notiţe | | | | | 40 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate şi pe teren | | | | | 17 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri | | | | | 15 |
| Tutoriat | | | | |  |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activităţi… | | | | | – |
| 3.7 Total ore studiu individual | | | | | 70 |
| 3.8 Total ore pe semestru | | | | | 100 |
| * 1. Numărul de credite | | | | | 4 |

**4. Precondiţii** (acolo unde este cazul)

| 4.1 de curriculum | – |
| --- | --- |
| 4.2 de competenţe | – |

**5. Condiţii** (acolo unde este cazul)

| 5.1 de desfăşurare a cursului | Sală de curs, dotată cu laptop, videoproiector, legătură la Internet, software adecvat. |
| --- | --- |
| 5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului | Sală de seminar, dotată cu laptop, videoproiector, legătură la Internet, software adecvat. |

**6. Competenţe specifice acumulate**

| Competenţe  profesionale | C2.3. Receptarea critică și producerea de lucrări științifice specifice comunicării științifice la nivel universitar.  C2.4. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.  C2.5. Organizarea unor dezbateri, construirea unui studiu de caz și argumentarea  structurii acestuia.  C4.3. Analiza sub aspect critic a *oricărui* act de comunicare orală sau scrisă; utilizarea informației teoretice în aplicații practice. |
| --- | --- |
| Competenţe  transversale | CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbii în deplină concordanţă cu etica profesională.  CT2. Relaţionarea în echipă și comunicarea interpersonală.  CT3. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activităţi de informare, prin proiecte în echipă şi prin participarea la programe instituţionale de dezvoltare personală şi profesională. |

**7. Obiectivele disciplinei** (reieşind din grila competenţelor specifice accumulate)

| 7.1 Obiectivul general al  disciplinei | * În urma evaluării cunoştinţelor de bază acumulate anterior ale studenţilor, respectiv prin stabilirea nivelului corespunzător al acestora, disciplina de faţă vizează atât exersarea şi aprofundarea problemelor legate de comunicare interculturală, cât şi o pregătire pragmatică. * Informarea studenților despre noțiunile de bază ale disciplinei. * Dezvoltarea abilităţii de sintetizare a conceptelor fundamentale şi evaluarea critică a perspectivelor multiple aparţinând disciplinei. * Dezvoltarea gândirii critice asupra domeniului. |
| --- | --- |
| * 1. Obiectivele specifice | * Familiarizarea studenților cu noțiunile legate de comunicare interculturală. * Îmbunătățirea a cunoștințelor legate de diversitatea culturală. * Analiza caracterului complex al modalităţilor de abordare a fenomenului cultural şi a premizelor teoretice specifice. * Dezvoltarea sensibilității față de diferențe culturale. * Stimularea deschiderii spre dialog cu alte modele culturale. |

**8. Conţinuturi**

| **8.1 Curs** | **Metode de predare** | **Observaţii** |
| --- | --- | --- |
| 1. Kultúrafogalmak | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A nemzeti kultúrák közötti különbségek: 1. rész; Hofstede és Hall kulturális dimenziói | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A nemzeti kultúrák közötti különbségek: 2. rész; Trompenaars, Kluckhohn és Strodtbeck kulturális dimenziói, Lewis kultúratípusai | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. Kommunikációelméleti áttekintés | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. Schulz von Thun kommunikációs négyzete | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A nonverbális kommunikáció kulturális meghatározottsága: 1. rész | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A nonverbális kommunikáció kulturális meghatá-rozottsága: 2. rész | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A nonverbális kommunikáció kulturális meghatározottsága: 3. rész | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. Az interkulturális kommunikáció elemzési szempontrendszere | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. Az angolszász kultúrkör | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A német kultúrkör | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A latin kultúrkör: 1. rész | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A latin kultúrkör: 2. rész | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |
| 1. A magyar és a román kultúra | Prelegere, conversație euristică, exerciții | 1 |

| **8.2 Seminar** | **Metode de predare** | **Observaţii** |
| --- | --- | --- |
| 1. Gyakorlatok a kultúrafogalmak témakörében | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Gyakorlatok a nemzeti kultúrák közötti különbségek témakörében: 1. rész | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Gyakorlatok a nemzeti kultúrák közötti különbségek témakörében: 2. rész | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Kommunikációelméleti szövegek feldolgozása | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Schulz von Thun kommunikációs négyzetével kapcsolatos szövegek feldolgozása | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Hidasi Judit „Interkulturális kommunikáció” című könyvének nonverbális kommunikációval kapcsolatos részeinek feldolgozása: 1. rész | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Hidasi Judit „Interkulturális kommunikáció” című könyvének nonverbális kommunikációval kapcsolatos részeinek feldolgozása: 2. rész | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Hidasi Judit „Interkulturális kommunikáció” című könyvének nonverbális kommunikációval kapcsolatos részeinek feldolgozása: 3. rész | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Müller-Jacquier „Linguistic Awareness of Cultures” modelljének feldolgozása | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Csoportos interaktív projekmunka az angolszász kultúrkörről | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Csoportos interaktív projekmunka a német kultúrkörről | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Csoportos interaktív projekmunka a latin kultúrkörről: 1. rész | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Csoportos interaktív projekmunka a latin kultúrkörről: 2. rész | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| 1. Csoportos interaktív projekmunka a magyar és a román kultúráról | expunerea, sinteza cunoștințelor,  activităţi de grup | 1 |
| **Bibliografie**  Borgulya Istvánné Vető Ágnes Ágota: Kulturális távolságok – vállalatokon belüli és országok közötti interakciókban. Elmélet és gyakorlat. Budapest: Tipotex 2014.  Fodor László/Kriskó Edina: A hatékony kommunikáció alapjai. Budapest: Noran Libro 2014.  Hidasi Judit: Interkulturális kommunikáció. 2. kiadás. Budapest: Scolar 2008.  Holló Dorottya: Értsünk szót! Kultúra, nyelvtanítás, nyelvhasználat. Budapest: Akadémiai Kiadó 2008.  Malota Erzsébet/Mitev Ariel: Kultúrák találkozása. Nemzetközi kommunikáció – kultúrsokk – sztereotípiák. Budapest: Alinea 2013.  Nagy Ágota: Übungstypen und Übungen im universitären Unterricht der interkulturellen Kommunikation im Rahmen der germanistischen Ausbildung. In: Gizella Boszák/Szabolcs János/Ágota Nagy (Hrsg.): Netzwerke und Transferprozesse. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Beiträge der VII. Internationalen Germanistentagung an der Christlichen Universität Partium, Oradea, 8.−9. September 2016, Wien, Praesens, 2018, pp. 353–365.  Nagy Ágota: Az interkulturális kommunikáció oktatása a bölcsészképzésben. In: Balogh Brigitta/Bartha Krisztina/Magyari Sára (szerk.): Oktatás határhelyzetben: a 2016. március 4-én a Partiumi Keresztény Egyetemen, Nagyváradon megrendezett Oktatás határhelyzetben c. neveléstudományi konferencia tanulmányai, Nagyvárad, Partium Kiadó, 2017, pp. 196–202.  Nagy Ágota: Gyakorlattípusok és gyakorlatok az interkulturális kommunikáció oktatásában a tartalom–cél–módszer-mátrix alapján. In: Tóth Péter/Maior Enikő/Varga Anikó (szerk.): Empirikus kutatások az oktatásban határon innen és túl. I. Kárpát-medencei Oktatási Konferencia/Tanulmánykötet. CD-ROM, Budapest, Óbudai Egyetem, 2016, pp. 55–68.  Rust, Serena: Erőszakmentes kommunikáció. Amikor a zsiráf a sakállal táncol. Budapest: Bioenergetic 2017.  Schulz von Thun, Friedemann: A kommunikáció zavarai és feloldásuk. Általános kommunikációpszichológia. Budapest: Háttér 2012.  Schulz von Thun, Friedemann: Kommunikációs stílusok. Differenciáló kommunikációpszichológia. Budapest: Háttér 2014. | | |

**9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

| Conţinutul disciplinei este în concordanţă cu ceea ce se practică în alte centre universitare din țară și din străinătate. |
| --- |

**10. Evaluare**

| Tip activitate | 10.1 Criterii de  evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota  finală |
| --- | --- | --- | --- |
| 10.4 Curs | – corectitudinea si completitudinea cunostinţelor;  – coerenţa logică;   * gradul de asimilare a limbajului de specialitate; * criterii, ce vizeaza aspectele atitudinale: conștiinciozitatea, interesul pentru studiu individual. | examen scris | 80% |
| 10.5 Seminar | – capacitatea de a opera cu cunoștinţele asimilate;  – capacitatea de aplicare în practică;  – criterii, ce vizeaza aspectele atitudinale: conștiinciozitatea, interesul pentru studiu individual. | prezentare de proiect | 20% |
| 10.6 Standard minim de performanţă: Cunoașterea elementelor fundamentale de teorie, folosirea adecvată a terminologiei, capacitate minimă de transfer a informaţiei de specialitate. Participarea la min. 70% din numărul total de cursuri. Nerespectarea prezenței minime obligatorii se sancționează cu diminuarea notei finale cu 1 punct/absență pentru fiecare absență nemotivată peste limita admisă. | | | |

| Data completării  13.09.2024 | Semnătura titularului de curs  Lect. univ. dr. Nagy Ágota Kinga | Semnătura titularului de seminar  Lect. univ. dr. Nagy Ágota Kinga |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

Data avizării în departament Semnătura directorului de departament

16.09.2024 Lect. univ. dr. Antal-Fórizs Ioan James